

<INSERT DISTRICT OR SCHOOL INFORMATION & LOGO>

## Elegibilidad inicial para apoyo suplementario del idioma

**EJEMPLO DE CARTA DE NOTIFICACIÓN A LOS PADRES:** El Departamento de Educación de New Hampshire (New Hampshire Department of Education) ofrece esta carta como una forma de Asistencia técnica para las Agencias de educación local (Local Educational Agencies, LEA) que apoyamos. Las LEA pueden elegir personalizar esta carta para estar en línea con el programa local. Recomendamos firmemente que las LEA: coloquen fecha en la carta, obtengan las firmas y conserven una copia en el expediente acumulativo del estudiante.

Este ejemplo incluye los estándares mínimos que exige la Sección §1112(e)(3) y (e)(4) de la *Ley de Educación Primaria y Secundaria (Elementary and Secondary Education Act, ESEA)*, Art. 20, Sección 6312 (2015) del Código de EE. UU. (United States Code, USC), para

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_  
(mm/dd/aaaa)

Escuela: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

Estimado/a padre, madre o tutor:

Este es un aviso anual que se exige que le proporcionemos. Tiene como fin notificarle que su hijo/a continúa siendo identificado/a como aprendiz de inglés o “estudiante de EL” y es elegible para recibir instrucción suplementaria de idioma inglés. Una vez al año, en febrero y marzo, todos los estudiantes de EL realizan una prueba de dominio del idioma inglés (English language proficiency, ELP) para garantizar que están haciendo los progresos adecuados para desarrollar el dominio del inglés. Las evaluaciones de ELP que se usan en New Hampshire son la prueba WIDA ACCESS o la prueba WIDA Alternate ACCESS para estudiantes con discapacidades cognitivas importantes. Debe haber recibido una copia de los resultados de la prueba ACCESS de su hijo/a al final del año escolar. Si no recibió los resultados de la prueba de su hijo/a, puede solicitarle una copia a la escuela.

Como sabe, el desarrollo del idioma es un proceso continuo. En NH, esperamos que la mayor parte de los estudiantes de EL logren el dominio en un plazo de 5 años. Este plazo podría variar para ciertos estudiantes que pueden haber experimentado trauma, interrupciones en su educación o para aquellos estudiantes que son mayores cuando llegan por primera vez a EE. UU. Los estudiantes alcanzan el “dominio” y dejan el estado de EL cuando obtienen una puntuación compuesta general de 4.5, o superior, en la prueba WIDA ACCESS o un P2 en la prueba Alternate ACCESS.

Según los resultados de la prueba de ELP, **su hijo/a aún es elegible para los servicios de apoyo del idioma**. Como padre/madre/tutor, su opinión es crucial en el proceso de toma de decisiones. Tiene derecho legal a elegir un programa de EL entre los que ofrece la escuela o el distrito, o a rechazar dichos servicios. A continuación, encontrará una visión general de los programas de EL disponibles para su estudiante este año.

**Desarrollo del idioma inglés:** instrucción directa del idioma inglés, centrada en el desarrollo del vocabulario académico. La instrucción puede suceder dentro del salón de clases como apoyo “dentro del salón de clases” o los estudiantes pueden recibir apoyo “fuera del salón de clases” para grupos pequeños o instrucción personalizada (1:1), orientada a metas del idioma específicas.

**Clases de contenido con EL integrado:** el docente de EL y los docentes del salón de clases colaboran para usar el contenido académico como un medio para apoyar el desarrollo del idioma dentro del salón de clases.

**Inmersión estructurada en inglés o programa para recién llegados (Structured English Immersion, SEI):** programas diseñados para satisfacer las necesidades académicas y de transición de los inmigrantes recién llegados o para estudiantes con Educación formal limitada o interrumpida (Students with Limited or Interrupted Formal Education, SLIFE). Por lo general, los estudiantes asisten a estos programas autónomos antes de ingresar a otros tipos de programas de EL. Con frecuencia desarrollan aptitudes fundacionales en áreas de contenido y también proporcionan instrucción para que los recién llegados se familiaricen con la cultura y los entornos educativos estadounidense.

**Bilingüe de transición:** un programa donde la instrucción del contenido se proporciona de forma inicial en inglés y en la lengua materna del estudiante. Los programas bilingües se permiten con aprobación previa de la Junta de Educación Estatal (State Board of Education) de NH.

**Lenguaje dual:** un programa instruccional bilingüe con la meta de apoyar a los estudiantes a medida que desarrollan el dominio del idioma en dos idiomas. Los estudiantes reciben instrucción en inglés y algún otro idioma en un salón de clases que, por lo general, incluye estudiantes donde una mitad habla inglés como idioma principal y la otra mitad habla principalmente el otro idioma objetivo. Los programas bilingües se permiten con aprobación previa de la Junta de Educación Estatal de NH.

**Nuestro equipo propone brindarle apoyo para el desarrollo del inglés de su hijo/a mediante el Programa educativo de instrucción de idioma (Language Instruction Educational Program, LIEP) o EL que se indica a continuación. La colocación en el programa puede cambiar según el progreso de su hijo/a. La escuela le notificará cualquier cambio.**

Programa de EL en el distrito	Colocación propuesta	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Desarrollo del idioma inglés <input type="checkbox"/> Fuera del salón de clases <input type="checkbox"/> Dentro del salón de clases <input type="checkbox"/> Una combinación
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Clases de contenido con apoyo de EL integrado
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Inmersión estructurada en inglés o para recién llegados
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Bilingüe de transición
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Lenguaje dual
	<input type="checkbox"/>	Otro:

Tenga en cuenta que la ley federal exige que TODOS los estudiantes de EL realicen la evaluación de dominio del idioma inglés hasta que logren el dominio, incluso aquellos estudiantes que declinan el servicio.

***Padre, madre o tutor: complete esta sección y regrese el formulario entero a la escuela de su hijo/a. Se conservará una copia final en archivo en la escuela y también se enviará una copia al hogar para su registro.***

Coloque las iniciales:

	Conozco la puntuación del dominio del idioma inglés de mi hijo/a y comprendo por qué se le recomendó instrucción adicional de idioma a mi hijo/a.
	Estoy familiarizado con el programa de EL disponible en la escuela.
	Comprendo que mi hijo/a todavía deberá hacer la evaluación de dominio de inglés anual (es decir, la prueba "ACCESS"), incluso si rechaza los servicios de EL.
	Entiendo que mi decisión puede cambiar en cualquier momento del año escolar.
	He recibido esta información en un idioma que comprendo en su totalidad.

**Sí**, quiero que mi hijo/a participe en el programa de EL antes mencionado para el año escolar \_\_\_\_\_.

**No**, no quiero que mi hijo/a participe en el programa de EL antes mencionado para el año escolar \_\_\_\_\_.

Nombre del padre, de la madre o del tutor: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Comuníquese con el docente a continuación si tiene alguna pregunta.

<INSERT CONTACT INFORMATION>